



Geheimhaltungsvereinbarung

Non-Disclosure-Agreement

- nachfolgend auch „**Vereinbarung**“ genannt - - hereinafter also referred to as “**Agreement**” -

zwischen

between

FRONIUS INTERNATIONAL GmbH

FN 149888z

Froniusstraße 1

4643 Pettenbach, Österreich

- nachfolgend auch genannt

„**FRONIUS**” -

- hereinafter also referred to as

“**FRONIUS**” -

und

and

Company Name

Registration Number

Street

Postal Code, City, Country

- nachfolgend auch genannt

„**Partner**” -

- hereinafter also referred to as

“**Partner**” -

- zusammen nachfolgend „**Parteien**“ genannt - - together hereinafter referred to as “**Parties**” -

1. Präambel

- 1.1. Die Parteien beabsichtigen, geschäftlich im Rahmen des folgenden Projekts bzw. Zwecks zusammenzuarbeiten („**Projekt**“ oder „**Zweck**“):

Insert detailed description of the Project or any other form and intention of the collaboration, description of the information disclosed or reference to attachment describing the project or the disclosed information.

- 1.2. Im Rahmen dieser Zusammenarbeit wird FRONIUS dem Partner Zugang zu vertraulichen Informationen gewähren. Diese Geheimhaltungsvereinbarung soll den korrekten Umgang mit diesen Informationen sicherstellen und deren Missbrauch ausschließen.

2. Definitionen

- 2.1. „**Vertrauliche Informationen**“ sind alle Informationen und Daten, wirtschaftlicher, geschäftlicher oder technischer Natur unabhängig davon, ob schriftlich, mündlich oder in sonstiger Form mitgeteilt, die als intern, vertraulich oder streng vertraulich gekennzeichnet oder nach der Art der Information oder den Umständen der Übermittlung als vertraulich anzusehen sind, insbesondere: Ideen, Konzepte, Entwürfe, Spezifikationen, Zeichnungen, Notizen, Technologie, geistiges Eigentum, Know-how sowie alle Informationen, die noch nicht zu einem Schutzrecht angemeldete schutzfähige Erfindungen enthalten, Pläne und Programme, interne Betriebsabläufe oder Dienstleistungen, Kosten- und Volumendaten, Prozesse, Modelle, Prototypen, Verfahren, Handbücher, Kundenlisten, diese Vereinbarung, Verhandlungen über und alle im Rahmen dieser Vereinbarung durchgeführten Tätigkeiten und Informationen.

Sämtliche Geschäftsgeheimnisse gemäß § 26b österr. Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb (BGBl 448/1984 idgF) gelten jedenfalls als Vertrauliche Informationen.

Als Vertrauliche Informationen sind zudem sämtliche davon angefertigte Kopien, selbst hierzu erstellte Dokumente sowie Auszüge und Zusammenfassungen davon zu werten.

Preamble

The Parties intend to collaborate commercially regarding the following project or purpose („**Project**“ or „**Purpose**“):

As part of this collaboration, FRONIUS will grant the Partner access to Confidential Information. This Non-Disclosure-Agreement is intended to ensure the proper handling of this information and prevent its misuse.

Definitions

“**Confidential Information**” means all information and data, economic, commercial, or technical in nature, whether communicated in writing, orally or in any other form, which is marked as internal, confidential, strictly confidential or which is to be considered confidential, by the nature of the information or the circumstances of the transmission of the information, in particular:

Ideas, concepts, designs, specifications, drawings, notes, technology, intellectual property, know-how as well as all information containing protectable inventions, future plans and programs, internal operations, services, cost and volume data, processes, models, prototypes, procedures, manuals, customer lists, this Agreement, negotiations on and all activities conducted under this Agreement, and information communicated.

All trade secrets pursuant to Section 26b Austrian Unfair Competition Act (BGBl 448/1984 as amended) shall in any case be deemed Confidential Information.

Confidential Information also includes all copies made thereof, documents created for this purpose and extracts and summaries thereof.

2.2. „**Verbundenes Unternehmen**“ bezeichnet eine juristische Person, die (1) von einer der Parteien direkt oder indirekt kontrolliert wird, (2) über eine der Parteien direkt oder indirekt Kontrolle ausübt oder (3) sich mit einer der Parteien unter gemeinsamer Kontrolle befindet.

„**Kontrolle**“ ist die Befugnis, die Entscheidungen der Geschäftsführung einer Gesellschaft mittelbar oder unmittelbar zu beeinflussen, sei es durch das Halten der Mehrheit an Gesellschaftsanteilen oder durch faktischen beherrschenden Einfluss auf deren Geschäftsführung.

3. **Geheimhaltungsverpflichtung**

3.1. Der Partner verpflichtet sich, die erhaltenen vertraulichen Informationen (1) streng vertraulich zu behandeln und geheim zu halten, (2) nur im Zusammenhang mit dem Projekt/dem Zweck zu verwenden, (3) in keiner Form gegenüber Dritten (einschließlich Anbieter von Systemen der künstlicher Intelligenz wie bspw ChatGPT, udgl.) offenzulegen oder sonst zugänglich zu machen (4) nicht zu kopieren, schriftlich niederzulegen oder anderweitig aufzuzeichnen, es sei denn, dies ist für das Projekt/den Zweck zwingend erforderlich, und (5) denselben Grad an Sorgfalt aufzuwenden, den er zum Schutz der Vertraulichkeit seiner eigenen vertraulichen Informationen aufwendet, der aber in keinem Fall unter der vernünftig aufzuwendenden Sorgfalt liegt.

3.2. Mitarbeiter des Partners gelten nicht als Dritte, sofern sie für das Projekt/den Zweck den Zugang zu den vertraulichen Informationen erhalten müssen und ihnen dieser Vereinbarung entsprechende Geheimhaltungspflichten auferlegt sind (etwa durch Dienstvertrag oder Geheimhaltungsvereinbarung).

3.3. Der Partner darf vertrauliche Informationen an verbundene Unternehmen nur nach vorheriger schriftlicher Zustimmung durch FRONIUS weitergeben. Der Partner garantiert in diesem Fall, dass sich seine verbundenen Unternehmen an die Bestimmungen dieser Vereinbarung halten. FRONIUS wird für jede Verletzung durch ein verbundenes Unternehmen des Partners schad- und klaglos gehalten.

3.4. Die Geheimhaltungsverpflichtung gilt nicht, sofern eine ausdrückliche anderslautende schriftliche Zustimmung von FRONIUS vorliegt.

„**Affiliated Company**“ shall be defined as a legal entity that (1) is directly or indirectly controlled by one of the Parties, (2) exercises direct or indirect control over one of the Parties or (3) is under common control with one of the parties.

“**Control**” is the power to influence the decisions of the management of a company directly or indirectly, either by holding a majority of its shares or by exercising a de facto dominant influence over its management.

Confidentiality Obligation

The Partner undertakes (1) to keep the Confidential Information received as strictly confidential and secret, (2) to use it only in connection with the Project/Purpose, and (3) not to disclose it in any form to any third party (including any providers of artificial intelligence systems, for example like ChatGPT, etc.), or make it otherwise accessible, (4) not to copy it, put it in writing, or otherwise record it, except as absolutely necessary for the Project/Purpose, and (5) to exercise the same degree of diligence that they exercise to protect the confidentiality of their own Confidential Information, but in no event less than the degree of diligence reasonably required to be exercised.

Employees of the Partner are not considered third parties if they must have access to the Confidential Information for the Project/Purpose and are subject to corresponding confidentiality obligations under this agreement (e.g. by employment contract or Non-Disclosure-Agreement).

The Partner may only disclose Confidential Information to Affiliated Companies with the prior written consent of FRONIUS. In this case, the Partner guarantees that its Affiliated Companies will comply with the provisions of this Agreement. FRONIUS shall be indemnified and held harmless for any breach by an Affiliated Company of the Partner.

The Confidentiality Obligation shall not apply, if FRONIUS has given its express written consent to the contrary.

- 3.5. Der Partner verpflichtet sich, vertrauliche Informationen, wie insbesondere Prototypen, Software oder sonstige Materialien, nicht zurückzuentwickeln, zu dekompile, zu disassemblieren oder in sonstiger Weise auf ihre Zusammensetzung oder Herstellung hin zu analysieren, es sei denn, diese Rechte ergeben sich aus zwingenden gesetzlichen Bestimmungen oder sind für das Projekt/den Zweck unbedingt erforderlich und FRONIUS hat dem ausdrücklich zugestimmt.
- The Partner undertakes not to reverse engineer, decompile, disassemble or otherwise analyze Confidential Information, such as in particular prototypes, software or other materials, for their composition and/or production, unless such rights arise from mandatory legal provisions or are absolutely necessary for the Project/Purpose and FRONIUS has expressly consented to this.
- 3.6. FRONIUS bleibt Eigentümer der offengelegten Informationen. Mit Ausnahme des beschränkten Rechts zur Verwendung von Informationen im Rahmen des Projekts/des Zwecks werden dem Partner durch die Unterzeichnung dieser Vereinbarung oder die Offenlegung von Informationen weder ausdrücklich noch stillschweigend Lizenz- oder sonstige Nutzungsrechte an diesen Informationen oder von diesen abgeleiteten Ergebnissen eingeräumt (insbesondere an Know-how, darauf angemeldeten oder erteilten Patenten, Urheberrechten oder sonstigen Schutzrechten). Vielmehr behält sich FRONIUS alle Rechte hieran vor.
- FRONIUS remains the owner of the information it discloses. Except for the limited right to use information in connection with the Project/Purpose, neither the disclosure of information nor the signing of this Agreement shall expressly or implicitly grant the Partner any license or other rights of use to this information or results derived thereof (in particular with respect to know-how, patents filed or registered, copy rights or other intellectual property rights). Furthermore, FRONIUS reserves all rights thereto.
- 3.7. Der Partner wird FRONIUS schriftlich über jeden tatsächlichen oder vermuteten Missbrauch, Verlust oder jede nicht genehmigte Offenlegung vertraulicher Informationen, von der er Kenntnis erlangt, unverzüglich unter Bekanntgabe aller relevanten Fakten verständigen.
- The Partner will promptly notify FRONIUS in writing of any actual or suspected misuse, loss or unauthorized disclosure of Confidential Information of which it becomes aware, disclosing all relevant facts about the case.

4. Ausnahmen

Exceptions

- 4.1. Die Geheimhaltungsverpflichtung nach dieser Vereinbarung besteht nicht für Informationen, (1) die der Öffentlichkeit vor der Mitteilung an den Partner bekannt oder allgemein zugänglich waren, (2) dem Partner zu irgendeinem Zeitpunkt von einem Dritten ohne Auferlegung einer Vertraulichkeitsverpflichtung offengelegt oder zugänglich gemacht wurden, oder (3) von dem Partner unabhängig und ohne Verwendung der vertraulichen Information entwickelt wurden bzw. werden.
- The Confidentiality Obligation under this Agreement does not apply to information (1) that was known or generally available to the public prior to the disclosure to the Partner, (2) that was disclosed or made available to the Partner at any time by a third party without the imposition of a confidentiality obligation, or (3) that was or will be developed by the Partner independently and without the use of the Confidential Information.
- 4.2. Sollte die Offenlegung aufgrund zwingender gerichtlicher oder behördlicher Anordnungen erfolgen, so ist der Partner insoweit zur Offenlegung befugt, wobei die Offenlegung so gering wie möglich zu halten ist. Der Partner hat
- Should the disclosure be made due to mandatory court or regulatory requirements or orders, the Partner shall be authorized to disclose to that extent, however such disclosure shall be kept to a minimum. The Partner shall promptly notify FRONIUS in writing

FRONIUS vor der beabsichtigten Offenlegung unverzüglich schriftlich zu informieren, soweit dies rechtlich zulässig und zumutbar ist. Der Partner hat FRONIUS bei der Sicherstellung der vertraulichen Behandlung der Informationen, soweit zulässig, zu unterstützen.

prior to the intended disclosure, to the extent legally permissible and reasonable. The Partner shall support FRONIUS in ensuring the confidential treatment of the information to the extent permitted.

- 4.3. Der Partner hat, wenn er sich auf eine oder mehrere der vorgenannten Ausnahmen beruft, das Vorliegen der entsprechenden Bedingungen nachzuweisen.

If the Partner seeks to rely on one or more of the aforementioned exemptions, the Partner has to prove the underlying facts and the existence of the corresponding conditions.

5. Datenschutz

Data Protection

- 5.1. Der Partner stellt für sich sicher, dass die Übermittlung personenbezogener Daten in Übereinstimmung mit den datenschutzrechtlichen Anforderungen erfolgt.

The Partner shall ensure that the transfer of any personal data is carried out in accordance with the requirements of data protection law.

- 5.2. Ergibt sich aus der beabsichtigten Verwendung der Daten eine gemeinsame Verantwortlichkeit der Parteien, werden sie eine Vereinbarung gemäß § 26 DSGVO treffen.

If the intended use of the data results in a joint responsibility of the Parties, they shall conclude an Agreement in accordance with Article 26 GDPR.

- 5.3. Für den Fall einer Verarbeitung der Daten im Auftrag der anderen Partei schließen die Parteien vor einer Verarbeitung eine Vereinbarung gemäß § 28 Abs 3 DSGVO.

In the event that the data is processed by one Party on behalf of the other Party, the Parties shall conclude an Agreement in accordance with Section 28 (3) GDPR.

6. Vertragsdauer

Contract Duration

- 6.1. Diese Vereinbarung tritt nach Unterzeichnung durch alle Parteien (gegebenenfalls rückwirkend zum ersten Informationsaustausch im Projekt/zum Zweck) in Kraft und gilt befristet für einen Zeitraum von 5 Jahren.

This Agreement shall enter into force upon signature by all Parties (retroactively to the first information exchange in the Project/Purpose, if applicable) and shall apply for a limited period of 5 years.

Die darin enthaltene Verpflichtung zur Geheimhaltung bleibt auch nach Beendigung für weitere 5 Jahre bestehen.

The Confidentiality Obligation contained therein shall remain in force for a further 5 years after termination.

7. Rückgabe, Löschung

Return, Deletion

- 7.1. Nach jederzeitiger Aufforderung durch FRONIUS wird der Partner binnen 30 Tagen alle Unterlagen, Datensätze etc., die vertraulichen Informationen enthalten entweder zurückgeben bzw. löschen.

Upon request by FRONIUS, the Partner shall either return and/or delete all documents, data records etc. containing Confidential Information within 30 days.

- 7.2. FRONIUS kann eine schriftliche Bescheinigung darüber verlangen, dass die Verpflichtung nach diesem Punkt der Vereinbarung erfüllt wurde. Diese Bescheinigung hat der Partner binnen 14 Tagen an FRONIUS zu übermitteln.

FRONIUS may request a written certification that the obligation under this Section of the Agreement has been fulfilled. The Partner must send this certification to FRONIUS within 14 days

8. Anwendbares Recht, Gerichtsstand

Applicable law, Place of jurisdiction

- 8.1. Diese Vereinbarung unterliegt österreichischem Recht unter Ausschluss der Verweisungsnormen des Internationalen Privatrechts und des UN-Kaufrechts.

This Agreement shall be governed by Austrian law, except for the conflict of law rules of private international law and the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods.

- 8.2. Hat der Partner seinen Sitz in der Europäischen Union, in Norwegen, Island, oder der Schweiz, gilt: Ist der Partner Unternehmer, juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliches Sondervermögen oder hat er in Österreich keinen allgemeinen Gerichtsstand, ist Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus und in Zusammenhang mit dieser Vereinbarung am Geschäftssitz von FRONIUS oder nach Wahl von FRONIUS auch am Sitz des Partners.
- 8.3. Hat der Partner seinen Sitz außerhalb der Europäischen Union, Norwegen, Island oder der Schweiz, gilt: Alle Streitigkeiten oder Ansprüche aus und im Zusammenhang mit dem Vertragsverhältnis einschließlich Streitigkeiten über dessen Gültigkeit, Verletzung, Auflösung oder Nichtigkeit werden nach der Schiedsordnung des Internationalen Schiedsgerichts der Wirtschaftskammer Österreich (Wiener Regeln) unter Ausschluss des ordentlichen Rechtsweges von drei gemäß diesen Regeln bestellten Schiedsrichtern endgültig entschieden. Die Regeln über das beschleunigte Verfahren sind nicht anzuwenden. Der Schiedsort ist Wien. Die im Schiedsverfahren zu verwendende Verfahrenssprache ist Deutsch.

9. Sonstige Bestimmungen

- 9.1. Änderungen oder Ergänzungen dieser Vereinbarung bedürfen der Schriftform. Das gilt auch für die Abweichung von dem hier festgelegten Schriftformgebot. Der Schriftlichkeit gleichgestellt sind elektronische Dokumente, die durch eine entsprechend vertretungsbefugte Person mit einer zumindest einfachen elektronischen Signatur signiert wurden.
- 9.2. Sollten einzelne Bestimmungen dieser Vereinbarung rechtsunwirksam, ungültig oder undurchführbar sein, so bleibt die Wirksamkeit, Gültigkeit und Durchsetzbarkeit der übrigen Bestimmungen unberührt. In einem solchen Fall stimmen die Parteien überein, dass die betreffende Bestimmung durch eine ihr im wirtschaftlichen Ergebnis möglichst nahekommende und nicht unwirksame, ungültige oder undurchsetzbare Bestimmung ersetzt wird, die dem Willen der Parteien zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses am nächsten kommt. Dies gilt auch im Fall von Vertragslücken.

If the Partner has its registered office in the European Union, Norway, Iceland or Switzerland, the following shall apply: If the Partner is a business, a legal entity under public law or a special fund under public law, or if it does not have a general place of jurisdiction in Austria, the place of jurisdiction for all disputes arising from and in connection with this Agreement shall be the registered office of FRONIUS or, at the discretion of FRONIUS, at the Partner's registered office.

If the Partner has its registered office outside the European Union, Norway, Iceland or Switzerland, the following shall apply: All disputes or claims arising from and in connection with the contractual relationship, including disputes as to its validity, breach, dissolution or nullity, shall be finally settled under the Rules of Arbitration of the International Arbitration Court of the Austrian Economic Chamber (Vienna Rules) by three arbitrators appointed in accordance with these rules, to the exclusion of ordinary legal proceedings. The rules on expedited procedures shall not apply. The place of arbitration shall be Vienna. The language of the arbitration proceedings shall be German.

Other Provisions

Any amendments or additions to this Agreement are required to be in writing. The requirement of written form can only be waived in writing. Electronic documents that have been signed with at least a simple electronic signature by a person authorized to represent the company are equivalent to written documents.

If individual provisions of this Agreement are legally ineffective, invalid or unenforceable, the effectiveness, validity and enforceability of the remaining provisions shall remain unaffected. In such a case, the Parties agree that the provision in question shall be replaced by a provision that comes as close as possible to it in terms of its economic outcome and which is not ineffective, invalid or unenforceable and which comes as close as possible to the intention of the Parties at the time the contract was concluded. The same shall apply to any gaps in the contract.



[Unterschriftsseite folgt]

[signature page to follow]



Unterschriften / Signatures

[Company name of the Partner]

Datum / Date: _____

Unterschrift / signature

Name:

Position:

Unterschrift / signature

Name:

Position:

[FRONIUS]

Datum / Date: _____

Unterschrift / signature

Name:

Position:

Unterschrift / signature

Name:

Position: